

Distr.: General  
25 April 2017

Original: Russian only

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по автомобильному транспорту**

Группа экспертов по Европейскому соглашению,  
касающемуся работы экипажей транспортных  
средств, производящих международные  
автомобильные перевозки (ЕСТР)

**Пятнадцатая сессия**

Женева, 12 июня 2017 года

Данный документ, представленный Европейской Комиссией, содержит добавление 3 к приложению IC к регламенту (ЕС) 2016/799.

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПИКТОГРАММЫ

PIС\_001 Тахограф факультативно может использовать следующие пиктограммы и их комбинации (или пиктограммы и комбинации, достаточно похожие, чтобы их можно было недвусмысленно связать со следующими):

#### 1. Базовые пиктограммы

	<u>Люди</u>	<u>Действия</u>	<u>Режимы работы</u>
♻	Предприятие		Режим предприятия
⊠	Контролёр	Контроль	Контрольный режим
⊙	Водитель	Управление	Рабочий режим
⊠	Мастерская/станция	Инспекция/калибровка	Режим калибровки
⊠	Производитель		
	<u>Деятельность</u>	<u>Продолжительность</u>	
⊠	Готовность	Текущий период готовности	
⊙	Управление	Непрерывное время управления	
⊠	Отдых	Текущий период отдыха	
⊠	Другая работа	Текущий период работы	
⊠	Перерыв	Суммарное время перерыва	
?	Неизвестно		
	<u>Оборудование</u>		<u>Функции</u>
1	Считывающее устройство водителя		
2	Считывающее устройство второго водителя		
♠	Карточка		
⊙	Часы		
⊠	Дисплей		Отображение
⊠	Внешнее хранение		Загрузка
⊠	Питание		
⊠	Принтер/распечатка		Печать
⊠	Датчик		
⊙	Размер шин		
⊠	Транспортное средство/бортовое устройство		
⊠	Устройство ГНСС		
⊠	Средство удалённой связи		
⊠	Интерфейс ИТС		
	<u>Особые условия</u>		
OUT	Вне области применения		
♻	Паром/ж/д переезд		
	<u>Разное</u>		
!	События	⊠	Неисправности
⊠	Начало дневного периода работы	⊠	Конец дневного периода работы
⊠	Местоположение		
⊠	Ручной ввод данных о деятельности водителя		
⊠	Защита		

- > Скорость
- ⊖ Время
- Σ Итого/сумма

### Уточнители

- 24 ч Ежедневно
- I Еженедельно
- II Две недели
- + От и до

## 2. Сочетания пиктограмм

### Разное

- + Место контроля
- + II Место начала дневного периода работы
- ⊖ + Со времени
- ⊠ + Из транспортного средства
- OUT + Вне области применения – начало
- II + Место конца дневного периода работы
- + ⊖ До времени
- + OUT Вне области применения – конец

### Карточки

- ⊖ □ Карточка водителя
- ⊠ □ Карточка предприятия
- □ Контрольная карточка
- T □ Карточка мастерской
- --- Карточки нет

### Управление

- ⊖ ⊖ Управление экипажем
- ⊖ I Время управления за одну неделю
- ⊖ II Время управления за две недели

### Распечатки

- 24 ч □ T Ежедневная распечатка данных о деятельности водителя, записанных на карточке
- 24 ч ⊠ T Ежедневная распечатка данных о деятельности водителя, записанных в БУ
- ! × □ T Распечатка данных о событиях и неисправностях, хранящихся на карточке
- ! × ⊠ T Распечатка данных о событиях и неисправностях, хранящихся в БУ
- T ⊖ T Распечатка технических данных
- >> T Распечатка данных о превышении скорости

### События

- ! □ Ввод недействительной карточки
- ! □ □ Несовместимость карточек
- ! ⊖ ⊖ Нестыковка во времени
- ! ⊖ □ Управление без соответствующей карточки
- ! □ ⊖ Ввод карточки во время управления
- ! □ ⊠ Неправильное завершение последнего сеанса использования карточки
- >> Превышение скорости
- ! ÷ Прекращение электропитания
- I Л Ошибочные данные о движении
- ! ⊠ Противоречивые данные о движении транспортного средства
- ! ⊠ Нарушение защиты
- ! ⊖ Корректировка времени (в мастерской)
- > ⊠ Контроль превышения скорости

### **Неисправности**

- × ■ 1 Неисправность карточки (считывающее устройство водителя)
- × ■ 2 Неисправность карточки (считывающее устройство второго водителя)
- × □ Неисправность дисплея
- × ⚡ Ошибка при загрузке
- × 🖨 Неисправность принтера
- × Л Неисправность датчика
- × ⚙ Внутренние неполадки в БУ
- × 📶 Неисправность ГНСС
- × 📶 Неисправность удалённого обнаружения

### **Процедура ручного ввода данных**

- ▶ ? ▶ Всё ещё тот же дневной период работы?
- ▶ ? Конец предыдущего рабочего периода?
- ▶ \* ? Подтвердить или ввести пункт окончания рабочего периода
- ⊙ ▶ ? Ввести время начала
- \* ▶ ? Ввести пункт начала рабочего периода.

Примечание: Дополнительные комбинации пиктограмм, используемые в качестве идентификаторов блоков или записей данных при распечатке, представлены в приложении 4.